

**Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 252/2013 pentru publicarea Acordului dintre autoritatea competentă din România și autoritatea competentă din Confederația Elvețiană, semnat la Berna la 6 decembrie 2012 și la București la 14 decembrie 2012, cu privire la litera c) de la punctul 8 al paragrafului 3 de la articolul IX al Protocolului dintre România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie 2011, pentru amendarea Convenției dintre România și Confederația Elvețiană privind evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere, semnată la București la 25 octombrie 1993, publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 111 din 26.02.2013**

În temeiul art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare,  
viceprim-ministrul, ministrul finanțelor publice, emite următorul ordin:

**Articol unic.** Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Acordului dintre autoritatea competentă din România și autoritatea competentă din Confederația Elvețiană, semnat la Berna la 6 decembrie 2012 și la București la 14 decembrie 2012, cu privire la litera c) de la punctul 8 al paragrafului 3 de la articolul IX al Protocolului dintre România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie 2011, ratificat prin Legeanr. 261/2011, pentru amendarea Convenției dintre România și Confederația Elvețiană privind evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere, semnată la București la 25 octombrie 1993, ratificată prin Legeanr. 60/1994, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

**Viceprim-ministru, ministrul finanțelor publice,**

**Daniel Chițoiu**

București, 22 februarie 2013.  
Nr. 252.

**Acord din 2012 Acord cu privire la litera c) de la punctul 8 al paragrafului 3 de la articolul IX al Protocolului dintre România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie 2011, pentru amendarea Convenției dintre România și Confederația Elvețiană privind evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere, semnată la București la 25 octombrie 1993, publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 111 din 26.02.2013**

Autoritatea competentă din România și autoritatea competentă din Confederația Elvețiană, în conformitate cu paragraful 3 al articolului 25 din Convenția dintre România și Confederația Elvețiană privind evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere, semnată la București la 25 octombrie 1993 (denumită în continuare Convenția), au convenit încheierea următorului acord cu privire la litera c) de la punctul 8 al paragrafului 3 de la articolul IX al Protocolului dintre România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie 2011, pentru amendarea Convenției (denumit în continuare Protocolul de amendare) :

Litera c) de la punctul 8 al paragrafului 3 de la articolul IX al Protocolului de amendare stabilește informațiile pe care autoritatea competentă a statului solicitant trebuie să le transmită autorității competente a statului solicitat când este făcută o cerere pentru informații în baza articolului 25a din Convenție. Potrivit acestei prevederi, statul solicitant trebuie să transmită, printre alte informații, numele și adresa persoanei (persoanelor) aflate sub examinare sau investigație și în cazul în care sunt disponibile alte date care să faciliteze identificarea acelei (acelor) persoane, cum ar fi data nașterii, statutul civil, numărul de identificare fiscală, precum și numele și adresa oricărei persoane despre care se crede că se află în posesia informațiilor solicitate. Prevederea menționată clarifică, în continuare, faptul că, în timp ce acestea sunt cerințe procedurale importante care au ca scop evitarea apariției investigațiilor aleatorii, aceste cerințe nu trebuie totuși interpretate ca împiedicând schimbul efectiv de informații.

Prin urmare, astfel de cerințe trebuie interpretate în sensul că o cerere de asistență administrativă trebuie să fie acceptată dacă statul solicitant, în continuarea informațiilor solicitate la subparagrafele (ii)-(iv) ale literei c) de la punctul 8 al paragrafului 3 de la articolul IX al Protocolului de amendare:

a) identifică persoana aflată sub examinare sau investigație (o astfel de identificare poate fi asigurată prin alte mijloace decât cele prin care sunt indicate numele și adresa persoanei vizate); și

b) indică, în măsura în care se cunosc, numele și adresa oricărei persoane despre care se crede că se află în posesia informațiilor solicitate, cu condiția ca cererea să nu fie o investigație aleatoare.

Prezentul acord va intra în vigoare la data ultimei sale semnări de către ambele autorități competente.

Prezentul acord s-a semnat în două exemplare originale în limba engleză.

**Semnat la București la 14 decembrie 2012**

**Pentru autoritatea competentă din**

**România,**

**Viorel Marian Iliescu,**

**director**

**Direcția prețuri de transfer - analiză de risc**

**Direcția generală coordonare inspecție**

**fiscală**

**Agenția Națională de Administrare Fiscală**

**Semnat la Berna la 6 decembrie 2012**

**Pentru autoritatea competentă din**

**Confederația Elvețiană,**

**Francois Bastian,**

**director**

**Direcția aspecte fiscale bilaterale**

**Secretariatul de Stat pentru Aspecte**

**Financiare Internaționale**